

ZVL527.00**SAFEDECX8**

This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory, during the installation of the product follow the supplied indications carefully.

UNITÀ TRANSCIEVER FISSA SAFEDECX8 - 868 MHz

STATIONARY TRANSCEIVER UNIT SAFEDECX8 - 868 MHz

UNITÉ TRANSCEIVER FIXE SAFEDECX8 - 868 MHz

FESTE TRANSCEIVER-EINHEIT SAFEDECX8 - 868 MHz

UNIDAD TRANSCPTOR FIJO SAFEDECX8 - 868 MHz

TECHNICAL DATA - DATI TECNICI - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS

ITALIANO Conformità: Il prodotto è conforme alla direttiva **99/05/CE**



Attenzione! Solo per clienti dell'EU - Marcatura WEEE.

Questo simbolo indica che questo prodotto non sarà trattato come rifiuto domestico.

Deve essere consegnato ad un ente di competenza per il riciclo del materiale elettronico/elettrico.

Per ulteriori informazioni riguardo il riciclo di questo prodotto consultare www.cardin.it.

- | | |
|--|--|
| - frequenza di lavoro.....868,3 MHz | - alimentazione12/24V ac/dc |
| - modulazione.....GFSK | - portata massima30 m (con antenna a filo) |
| - tipo di codifica.....rolling code a 66 bit | - temperatura di esercizio-20°...+55 °C |

ENGLISH Conformity: The product conforms to the directive **99/05/CE**



Attention! For EU Customers only - WEEE Marking.

This symbol indicates that the product will not be treated as household waste. It must be handed in to an applicable return scheme for the recycling of electrical and electronic equipment.

For ulterior information about recycling this product please consult www.cardin.it.

- | | |
|--|---|
| - operating frequency.....868,3 MHz | - power supply.....12/24V ac/dc |
| - modulationGFSK | - maximum range30 m (with a wire antenna) |
| - encoding type66 bit rolling code | - operating temperature-20°...+55 °C |

FRANÇAIS Conformité: le produit est conforme à la directive **99/05/CE**



Attention! Seulement pour les clients de l'EU

- **Marquage WEEE.** Ce symbole indique l'obligation de ne pas éliminer cet appareil avec les déchets municipaux. Il doit être remis à un centre de collecte sélective du matériel électronique/électrique.

Pour toute information supplémentaire inhérente au recyclage de cet appareil, consulter www.cardin.it.

- | | |
|--|--|
| - fréquence de fonctionnement868,3 MHz | - alimentation.....12/24V ac/dc |
| - modulationGFSK | - portée maximale30 m (avec antenne filaire) |
| - type de codage.....rolling code à 66 bit | - température de fonctionnement.....-20°...+55 °C |

DEUTSCH Konformität: Das Produkt entspricht der Vorschrift **99/05/CE**



Achtung! Nur für EG-Kunden – WEEE-Kennzeichnung.

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt wird. Es muss an einen zuständigen Träger für das Recycling von Elektronik-/Elektromaterial abgegeben werden. Für weiterführende Informationen zum Recycling dieses Produkts besuchen Sie bitte die Internetseite www.cardin.it.

- | | |
|---|---|
| - Arbeitsfrequenz.....868,3 MHz | - Stromversorgung12/24V ac/dc |
| - ModulationGFSK | - maximale Reichweite.....30 m (mit Drahtantenne) |
| - Art der Kodierung.....rolling code 66 bit | - Betriebstemperatur-20°...+55 °C |

ESPAÑOL Conformidad: El producto es conforme con la directiva **99/05/CE**

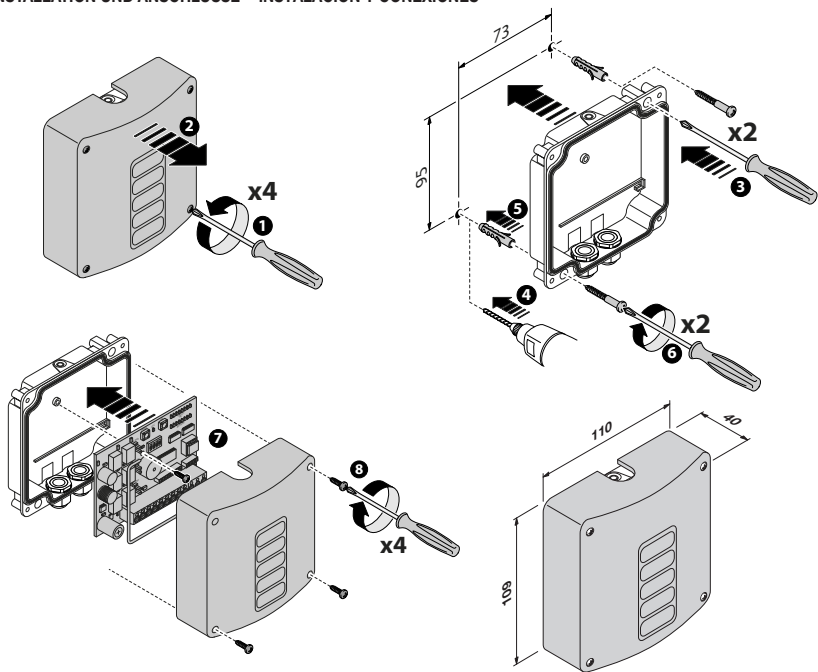


¡Atención! Solo para clientes de la Unión Europea - Marcación WEEE.

Este símbolo indica que este producto no será tratado como residuo doméstico. Debe entregarse a una agencia de competencia para el reciclaje del material electrónico/eléctrico. Para más información sobre el reciclaje de este producto consultar con www.cardin.it.

- | | |
|--|--|
| - frecuencia de trabajo868,3 MHz | - alimentación12/24V ac/dc |
| - modulación.....GFSK | - alcance máximo.....30 m (con antena alámbrica) |
| - tipo de codificaciónrolling code de 66 bit | - temperatura de servicio-20°...+55 °C |

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI - INSTALLATION AND CONNECTIONS - INSTALLATION ET BRANCHEMENT
 INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE - INSTALCIÓN Y CONEXIONES



J1/2/3 - Selezione NC/8.2K Ω

- L1 - Programmazione
- L2 - Alimentazione
- L3 - Status di sicurezza (rossi)
- L4 - Status batteria (verdi)
- S1 - Dip-switch di set up

J1/2/3 - NC/8.2K Ω selection

- L1 - Programming
- L2 - Power supply
- L3 - Safety status (red)
- L4 - Battery status (green)
- S1 - Dip-switch set-up

J1/2/3 - Sélection NC/8.2K Ω

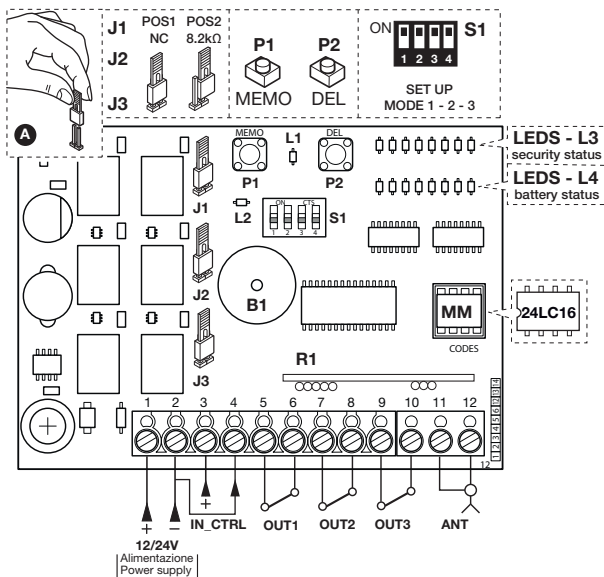
- L1 - Programmation
- L2 - Alimentation
- L3 - État des disp. de sécurité (rouges)
- L4 - Niveau de charge batterie (vertes)
- S1 - Dip-switch association

J1/2/3 - Auswahl NC/8.2K Ω

- L1 - Programmierung
- L1 - Stromversorgung
- L1 - Status Sicherheitsvorrichtung (rot)
- L1 - Batteriestatus (grün)
- L1 - Dip-Switch Kombination

J1/2/3 - Selección NC/8.2K Ω

- L1 - Programación
- L2 - Alimentación
- L3 - Estados de seguridad (rojos)
- L4 - Estados de batería (verdes)
- S1 - Interruptor DIP asociación



Attenzione: per ulteriori informazioni consultare il libretto d'istruzioni fornito con Interfaccia transceiver
Attention: for more information consult the instruction manual supplied with the transceiver interface
Attention: pour toutes informations complémentaires, veuillez consulter la notice fournie avec l'Interface transceiver
Achtung: für weiterführende Infos sehen Sie bitte die mit der Transceiver-Schnittstelle gelieferte Bedienungsanleitung ein
Atención: para más información consultar el manual de instrucciones suministrado con la Interfaz transceptor